

ОТКРАДНАТИЯТ ПЛУГ ДЖАТАКА

Превод от английски: Анатолий Буковски, Лина Бакалова, Надежда
Накова, 2016

chitanka.info

ОТКРАДНАТИЯТ ПЛУГ^[0]

Имало някога двама търговци, които били големи приятели. Единият от тях живеел в малко село, а другият — в близкия голям град.

Един ден селският търговец занесъл своя плуг в големия град да го поправят. После го оставил при търговеца, който живеел там. След известно време градският търговец продал плуга и задържал парите.

Когато търговецът от селото дошъл да си вземе плуга, градският търговец казал:

— Мишките изядоха твоя плуг.

— Чудна работа! Как може мишки да ядат такова нещо? — казал селският търговец.

Същия следобед, когато всички деца слезли до реката да поплуват, селският търговец завел малкия син на градския търговец до къщата на един свой приятел и му казал:

— Моля те, нека това момченце да стои при теб, докато се върна да го взема.

След малко селянинът се върнал в къщата на градския търговец.

— Къде е синът ми? Той излезе с тебе. Защо не го доведе обратно? — попитал градският търговец.

— Заведох го на реката и го оставих на брега, а аз влязох да се изкъпя — казал селянинът. — Докато се къпех, една голяма птица грабна твоя син и литна във въздуха с него. Развиках се, но не можах да накарам птицата да го пусне — добавил той.

— Това не може да е вярно! — извикал градският търговец. — Никоя птица не може да отнесе момче. Ще те извикам на съд и ти трябва да отидеш там и да отговаряш пред съдията.

Селянинът казал:

— Както желаете.

Двамата отишли в съда. Градският търговец казал на съдията:

— Този човек заведе моя син на реката и когато го попитах къде е момчето, каза, че една птица го е отнесла.

— А ти какво ще кажеш? — попитал съдията селския търговец.

— Аз казах на бащата, че взех момчето с мен и една птица го отнесе — рекъл селският търговец.

— Но какви са тия толкова силни птици, гдето могат да отнесат момчета? — попитал съдията.

— Искам да Ви попитам нещо — отвърнал селският търговец. — Ако птиците не могат да отнесат момчета, могат ли мишките да ядат плугове?

— Какво искаш да кажеш с това? — попитал съдията.

— Аз оставих хубавия си плуг при този човек. Когато отидох да си го взема, той ми каза, че мишките са го изяли. Ако мишките ядат плугове, тогава и птиците отвличат момчета, но ако мишките не могат да направят това, значи и птиците не могат да отнесат момчета. Този човек каза, че мишките са изяли моя плуг.

Тогава съдията казал на градския търговец:

— Върни плуга на този човек и той ще ти върне сина.

Двамата търговци си тръгнаха от съда и до вечерта единият получил обратно сина си, а другият си възвърнал плуга.



Илюстрация: Елсуърт Янг

[0] *Източник:* More Jataka Tales. Retold by Ellen C. Babbitt. Ellsworth Young, illustrator. New York, London: D. Appleton-Century Co., 1922.

Джатаки (мн.ч. от *джатака*) — древноиндийски притчи за земните превъплъщения на Буда в човешка и животинска форма. — Б.пр. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.